



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/764  
18 September 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

### ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 СЕНТЯБРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам нижеследующее:

1. 20 августа 1996 года в 09 ч. 00 м., когда иракское буксирное судно "7 Нисан", которое вело на буксире иракский тральщик "Эль-Мосул" из Хор-Зубайра в направлении порта Фао, достигло Хор-эль-Амии близ порта Эль-Амик, американский вертолет приказал буксиру остановиться. Затем к буксиру подплыла надувная лодка, спущенная на воду с американского фрегата "Кромилин", находящегося в этом регионе, на борту которой находились семь военных и один штатский, говоривший на кувейтском диалекте; они поднялись на борт судна и осматривали его в течение часа до отбытия в направлении американского фрегата.
2. 13 сентября 1996 года в 07 ч. 00 м. американский вертолет заставил иракский гражданский буксир-толкач "Эль-Фида", который собирался зайти в Шатт-эль-Араб, направиться в место, расположенное между портом Эль-Бакр и портом Эль-Амик, для осмотра. В тот же день в 11 ч. 05 м. после завершения осмотра американскими военнослужащими буксир-толкач получил разрешение продолжить свой маршрут.

Прошу Вас оказать воздействие на правительство Соединенных Штатов Америки, с тем чтобы добиться прекращения этих повторяющихся неспровоцированных действий, которые являются грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, а также провокацией против Республики Ирак, имеющей целью создать напряженную обстановку в этом регионе. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы вновь заявить о законном праве Республики Ирак добиваться компенсации за материальный ущерб, причиняемый такими враждебными действиями, в соответствии с принципом международной ответственности.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

-----